© THE QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO
1996

REPRODUCED WITH PERMISSION

L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO

REPRODUIT AVEC PERMISSION

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

CA2 ON
TF

ASSF
C2

LA FONDATION TRILLIUM

UN RAPPORT ANNUEL DIFFÉRENT 1995-96

Nous vous aidons à

lancer vos activités

LEGISLATIVE LIBRARY OF ONTARIO
TORONTO
NOV 17 1998
RECEIVED

100-06084/

Lettre de la présidente du conseil et de la directrice générale

Notre premier rapport annuel était assez simple, puis, avec un peu de travail, il est devenu de plus en plus exhaustif. En se croisant dans les couloirs ou en discutant au téléphone, il y avait toujours quelqu'un qui disait : «N'oublions pas de leur dire que...», «Il serait intéressant de...», «Il faudrait faire ressortir...». C'est comme ça que notre rapport annuel a commencé à ressembler à... la Fondation Trillium. Plus d'idées, de possibilités et d'activités que le temps, les ressources et l'espace ne le permettent.

Nous avons donc commencé à discuter de ce que nous voulions vraiment inclure dans le rapport annuel et nous avons déterminé que nous souhaitions partager avec vous ce que nous sommes. Nous avons voulu faire ressortir la vitalité, la résilience, l'engagement, la joie et le dur travail de la Fondation Trillium. Nous voulions y montrer des visages, y mettre des noms pour montrer la «famille» de la Fondation Trillium. Nous avons voulu vous raconter les bonnes choses qui sont survenues cette année, à nous et aux bénéficiaires de nos subventions, et rassurer les nombreuses personnes qui se sont inquiétées de notre sort à l'effet que nous sommes non seulement vivants, mais en bonne santé.

Nous nous sommes demandés, à la blague, si notre rapport annuel ne devait pas être un croisement entre la porte de notre réfrigérateur (centre d'information) et une de ces lettres que les gens écrivent durant leurs vacances pour donner des nouvelles à leurs amis et vanter les qualités de leur famille. Ainsi, un certain temps après avoir commencé la préparation du rapport annuel, nous nous sommes rendus compte que c'est exactement ce que nous faisions. Nous avons alors cessé de l'appeler le rapport et commencé à parler du bulletin d'information. Nous avons donc décidé de placer les éléments plus longs du rapport annuel, comme les états financiers, la liste de tous les bénéficiaires des subventions, la liste des membres du personnel, du conseil d'administration et des bénévoles dans la version du rapport qui est publiée sur l'Internet, et d'envoyer la version imprimée sur demande. Et nous avons décidé que le bulletin d'information mettrait l'accent sur ce qui s'est passé au cours de la dernière année.

Nous espérons que le résultat vous plaira. Comme vous tous, nous avons eu notre part d'inquiétudes au cours de l'année, mais il y a beaucoup de choses pour lesquelles nous sommes reconnaissants. Par dessus tout, nous sommes reconnaissants d'avoir l'occasion de continuer à appuyer les nombreuses initiatives intéressantes qui nous éclairent la voie. Et nous sommes reconnaissants de vos commentaires et de votre volonté à échanger avec nous. Nous nous sommes efforcés de répondre à vos besoins et de donner suite à vos suggestions sur la façon dont nous pouvons agir avec une plus

http //www web net

Notre nouveau site Web

Si on a aucune expérience et aucun conseil, utiliser l'Internet est un peu comme ouvrir une encyclopédie au hasard. Intéressant, mais pas nécessairement utile. On peut s'y perdre rapidement puisqu'il ne semble pas y avoir de début ni de fin, et beaucoup de choses entre les deux. Mais depuis que la Fondation Trillium a créé son site Web en juin dernier, nous avons pris conscience de l'importance de cette ressource.

Pourquoi avons-nous créé un site Web?

Nous avions l'intention d'utiliser notre site Internet comme un outil d'interaction avec la communauté, comme un moyen nous permettant de diffuser de l'information à notre sujet et sur les organismes que nous subventionnons et d'être branché avec la communauté de plus en plus grande qui utilise l'Internet. Lorsque nous avons créé notre site, en juillet, il ne présentait que notre énoncé de mission, les lignes directrices de notre programme et une liste des bénéficiaires d'une subvention.

Aujourd'hui, après une période d'adaptation, le site a été agrandi pour y inclure de l'information sur les membres de notre personnel et sur la façon de communiquer avec eux (par téléphone ou par les liens de courrier électronique que l'on trouve sur la page, le nom des membres du conseil d'administration, des sections expliquant les différents programmes et partenariats de la Fondation Trillium, de même que des liens hypertextes avec les organismes bénéficiaires d'une subvention qui disposent d'un site Web. Les visiteurs trouveront de nouvelles sections présentant la version électronique du présent bulletin, un endroit permettant aux organismes sans but lucratif d'identifier les ressources disponibles, un endroit présentant des renseignements particuliers qui s'adressent aux bénéficiaires d'une subvention, et notre rapport annuel.

Vers où allons-nous?

De concert avec notre projet d'accès à l'Internet, la page d'accueil de la Fondation Trillium cherche à éliminer partiellement la confusion d'Internet. Nous voulons que notre site serve aux bénéficiaires de nos subventions de point de départ pour naviguer sur Internet. Une façon de les présenter à leurs collègues et d'ouvrir la porte sur une vaste quantité de ressources à l'intention des organismes sans but lucratif. Ainsi, nous espérons favoriser un certain esprit communautaire parmi les organismes dont nous avons appuyé le développement.

Pour ceux qui sont déjà en ligne, c'est un endroit où les bénéficiaires d'une subvention et les autres peuvent se renseigner sur notre organisme, sur ceux que nous subventionnons et sur ce qu'ils ont fait. En énumérant les bénéficiaires des subventions dans la section intitulée «Liste des subventions», nous respectons notre engagement de rendre compte de nos activités et de le faire d'une façon transparente, tout en aidant les bénéficiaires de nos subventions à faire connaître leurs réalisations.

En plus d'être un outil permettant d'informer le public de nos projets spéciaux et *de notre programme de subventions de* base, et d'en faire la promotion, le site est devenu un endroit très utile pour publier les lignes directrices des programmes et les Demandes de propositions, ce qui nous permet de réduire nos envois postaux et de diminuer nos coûts. Mais ce qui est encore plus important, l'Internet nous permet d'atteindre un nombre beaucoup plus grand de personnes et d'organismes qu'on ne le pourrait à l'aide d'une liste d'envois ordinaire. Déjà, après seulement cinq mois, nous accueillons maintenant 1 400 visiteurs par semaine.

Même si certains d'entre nous étaient un peu «technophobes», nous avons progressivement pu apprécier les mérites d'être en ligne. Maintenant que nous avons fait le saut, chaque jour apporte de nouvelles idées et de nouvelles applications. Nous espérons à l'avenir être en mesure d'offrir des liens encore plus utiles. Par exemple, en plus de pouvoir communiquer directement avec les bénéficiaires de nos subventions, nous espérons offrir des liens hypertextes qui permettront aux visiteurs du site de la Fondation Trillium d'avoir accès au site d'autres organismes de financement. Nous présenterons une section remplie d'études, de rapports et d'articles intéressants et d'annonces diverses qui nous seront communiquées. On espère également parvenir à trouver un moyen de créer une interaction dynamique avec notre clientèle en discutant d'observations, de tendances et des problèmes nouveaux.

C'est à suivre. Même si certains groupes semblent plus à l'aise que d'autres lorsqu'il est question d'Internet, on doit se rappeler que nous en sommes tous aux premiers stades de l'exploration. Qui sait où tout cela nous conduira. ●

Julie White, *directrice générale*

grande efficacité. Le bulletin fournit des détails au sujet de plusieurs de nos nouvelles initiatives, comme Tu grouilles ou tu rouilles, Connexion communautaire, Fonds Accès, le Consortium pour les femmes et le développement économique. De plus, nous nous sommes engagés sur l'autoroute de l'information en établissant notre site Web au cours de l'année et en créant un programme d'aide technique et financière d'accès à l'Internet à l'intention de tous les bénéficiaires d'une subvention.

Comme vous le constaterez, nous avons été *très* occupés. Nous avons réussi à accomplir tout cela non seulement parce que nous avons travaillé sans relâche, mais aussi en ne perdant pas de vue ce qui importe et en agissant à cet égard. Pour cela, nous désirons remercier nos nombreux bénévoles et conseillers qui donnent généreusement leur temps, et qui nous font partager leur perspective et leur expérience, et qui nous aident à garder le droit chemin.

Nous tenons également à remercier l'honorable Marilyn Mushinski, ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs, pour son appui indéfectible, et à souligner la collaboration chaleureuse et efficace dont nous bénéficions avec le personnel du ministère.

Enfin, au nom du conseil d'administration et du personnel de la Fondation Trillium, nous souhaitons à tous nos partenaires et amis la meilleure des chances pour l'année qui vient. ●

Betty-Lou Souter, *président*

/~trillium

Tout le monde navigue...

Le projet d'accès à l'Internet de la Fondation Trillium

Ça nous a pris un certain temps avant de plonger, mais maintenant que nous l'avons fait, nous aimerions que tous nous suivent. Tout organisme qui établit son propre site Web vous dira que de nouvelles idées et de nouvelles applications vous viennent à l'esprit presque immédiatement. Pour notre part, nous avons d'abord posté nos lignes directrices sur notre site, et ensuite la liste des subventions. Nous avons alors pris conscience de la possibilité extraordinaire qui s'offrait d'accroître notre capacité d'établir des liens entre les bénéficiaires de nos subventions et de diffuser les connaissances acquises dans le cadre des projets que nous subventionnons.

C'est de cette façon qu'est né le projet d'accès à l'Internet.

Grâce à cette initiative, les bénéficiaires d'une subvention de la Fondation Trillium pourront présenter une demande d'aide technique et financière pour avoir accès à l'Internet afin de pouvoir communiquer par courrier électronique ou pour créer leur propre site Web. Les personnes qui visitent le site de la Fondation Trillium pourront communiquer directement avec les bénéficiaires d'une subvention au moyen d'un lien hypertexte (et vice versa). Ceci donnera la possibilité aux groupes qui s'intéressent à un projet particulier d'obtenir plus de renseignements en s'adressant directement à l'organisme qui en est responsable. Nous espérons que les bénéficiaires d'une subvention publieront leurs évaluations et leurs rapports ainsi que tout autre renseignement découlant de leur travail. Nous croyons que l'Internet est un outil superbe pour aider les organismes à faire connaissance entre eux. Qui sait ce que cela produira.

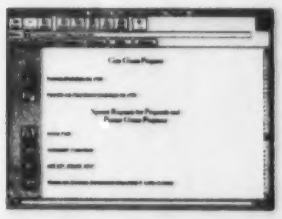
La première étape de ce projet a consisté à effectuer un sondage auprès des organismes qui bénéficient d'une subvention pour déterminer combien d'entre eux étaient déjà en ligne et évaluer l'intérêt de ceux qui ne l'étaient pas. Nous avons constaté qu'environ 30 % d'entre eux étaient déjà en ligne et que, parmi ceux qui ne l'étaient pas, il existait un vif intérêt en vue d'obtenir une aide pour avoir accès à l'Internet.

À la lumière des renseignements recueillis par ce sondage, nous avons conçu un formulaire de demande qui aide les demandeurs à évaluer leur équipement et leurs besoins en formation en vue d'être relié à l'Internet. Les organismes qui ont participé à notre sondage ont reçu ce formulaire, et les premières demandes ont été approuvées lors de la réunion du comité de direction du mois de novembre. Les décisions relatives à l'octroi des subventions reposent sur le degré auquel Internet est susceptible d'accroître l'efficacité de l'organisme ou du regroupement des demandeurs et de contribuer aux connaissances dans leur domaine d'activité. En outre, nous exigeons que les demandeurs s'engagent à acquérir les compétences requises et à maintenir leur site. La Fondation Trillium est disposée à fournir une aide financière pour couvrir les frais de démarrage et d'abonnement à l'Internet pendant une période de trois ans ou pour la durée de leur subvention, selon la période la plus longue.

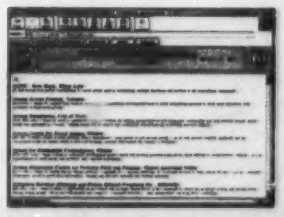
À l'avenir, les organismes qui seront invités à soumettre une proposition complète à la Fondation Trillium recevront un formulaire de demande d'aide dans le cadre du projet d'accès à l'Internet avec le formulaire de présentation de la demande de subvention. Nous ne pouvons malheureusement offrir cette aide aux organismes qui ne sont pas bénéficiaires d'une subvention.

Si vous êtes un des bénéficiaires d'une subvention et que vous avez raté l'annonce de ce programme, vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec Rich Brown, par courrier électronique, à rgbrown@web.net, ou au poste 214. ●

http://www.web.net/~trillium/index.htm



http://www.web.net/~trillium/programs.htm



http://www.web.net/~trillium/index2.htm

TU GROUILLES OU TU ROUILLES

LES JEUNES OUVRENT LA VOIE

Lorsque les membres du conseil d'administration et du personnel ont analysé l'éventail des subventions accordées à la lumière des nouvelles orientations du programme, ils ont constaté qu'ils n'avaient pas encore fait appel à la vitalité et à l'imagination débordante des jeunes de l'Ontario. Même si un certain nombre de projets prévoyaient des activités réalisées par des adultes à l'intention des jeunes, nous ne parvenions pas jusqu'à ce moment à remettre les ressources entre les mains des jeunes eux-mêmes. C'est pour cette raison que le programme *Tu grouilles ou tu rouilles* a été créé.

Cette demande de proposition particulière ne vise pas à modifier nos orientations, mais plutôt à tourner notre attention vers les idées et le dynamisme que les jeunes peuvent apporter à la discussion des importantes questions sociales de l'heure. Alors que de nombreux programmes traitent les jeunes comme s'ils constituaient un problème qui doit être réglé, nous les voyons plutôt comme une force importante de changement social positif. Nous avons donc demandé aux jeunes de nous dire ce qu'ils feraient au sujet des principaux problèmes qui marquent leur vie s'ils disposaient des fonds nécessaires.

Les propositions devaient comporter un certain nombre de caractéristiques. L'idée du projet, sa planification et sa mise en oeuvre doivent être entre les mains des jeunes. Les adultes peuvent jouer un rôle de soutien ou de conseiller (cela nous semblait injuste de les empêcher de contribuer à des projets amusants), mais toutes les décisions doivent être prises et assumées par les jeunes.

Nous avons demandé à des enfants aussi jeunes que neuf ans et à des jeunes adultes de 29 ans de réfléchir à des questions comme l'éducation, l'emploi, la vie communautaire, l'influence des camarades, le racisme et la violence, et nous leur avons lancé le défi de proposer des projets qui contribueraient à améliorer leur communauté. Nous les avons encouragés à faire appel à divers moyens d'expression, comme le théâtre, les arts, le vidéo, l'Internet, les documents imprimés ou les conférences. Enfin, nous leur avons demandé d'établir des objectifs précis et de faire en sorte que leurs projets aient des résultats durables. Tout un défi à relever.

Fort d'un engagement financier d'au moins 500 000 $ du conseil d'administration, les membres du personnel de la Fondation Trillium et d'un comité consultatif composé de jeunes bénévoles de toutes les régions de la province ont commencé à parler de cette initiative dans les écoles, les bibliothèques, les groupes de jeunes, les organismes et tous les endroits où

les jeunes peuvent se réunir. Ce comité est coprésidé par les membres du conseil d'administration Jabril Abdulle et Mary-Jean Cormier. Les autres membres sont Aida Abraha, Karen Burton, Mei Chen, Tamba Dhar, Tyance Fiddler, Lyndon Goveas, Sherry Martin, Roxanne Mayer, Tara McArthur, Jennifer Miller, Linelle Mogado et Trupti Panchal (voir la photo).

Au cours du printemps et de l'été, nous avons parlé à des centaines de personnes au sujet des possibilités offertes par le programme *Tu grouilles ou tu rouilles*. À l'approche de la date limite du 30 septembre, plusieurs d'entre nous attendions nerveusement la réaction. Certains se demandaient même : «Est-ce possible que ce programme n'intéresse personne?»

Nous n'avions pas raison de nous inquiéter. Plus de 400 groupes ont répondu à notre invitation de proposer une vision et de démontrer une détermination dans le but d'avoir une influence dans leur milieu. Les jeunes voulaient faire quelque chose au sujet de l'environnement, de la violence dans les écoles, de la nécessité que tous soient inclus dans la communauté, ou pour s'assurer que leurs camarades de classe avaient quelque chose à manger durant la journée. Nous avons été étonnés par l'imagination qui jaillissait devant nous.

Le problème de la Fondation Trillium était de faire des choix. Avec l'appui du comité consultatif, les 77 meilleures propositions ont été soumises au comité de direction, qui a confirmé que les demandes de subvention totalisaient 599 100 $.

Les jeunes devaient maintenant commencer leur travail. Avec un peu de ressources et beaucoup d'espoir, ils doivent maintenant s'atteler à la tâche, travailler ensemble, mettre en oeuvre des stratégies, gérer des fonds et assumer toutes les responsabilités qui découlent de nos aspirations à façonner un monde meilleur. Le personnel de la Fondation Trillium sera disponible pour fournir des conseils, et les membres de notre comité consultatif se sont engagés à jouer le rôle de mentor dans le cadre de ces projets.

Nous sommes déjà convaincus du bien-fondé de cette initiative. Il va sans dire que tous les projets ne réussiront pas nécessairement à atteindre tous leurs objectifs et que des erreurs seront faites. Mais il faut reconnaître que les jeunes ont indiqué collectivement sans équivoque qu'ils ont le courage de faire face à l'avenir avec espoir et vision. *Nous sommes fiers de les appuyer.*

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les chefs du programme, Bruce MacDougall, au poste 204, ou bmacd@web.net, ou avec May Wong, au poste 201, ou maywong@web.net, ou consulter le site Web de la Fondation Trillium. ●

Un nouveau partenariat pour établir la connexion communautaire

Fidèle à son engagement en matière de collaboration et d'innovation, la Fondation Trillium a établi un nouveau partenariat avec le ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs. En combinant l'efficacité et l'expertise de la Fondation Trillium en matière de prise de décisions communautaires et les connaissances et les ressources financières du ministère, nous croyons, encore une fois, faire le meilleur usage possible des ressources disponibles.

Ce programme de 2,25 millions de dollars vise à renforcer et à étendre les liens et les réseaux qui aident les personnes âgées vulnérables et les personnes handicapées à exprimer leurs voeux et à les mettre en application. La priorité sera donnée aux initiatives qui cherchent à accroître les aptitudes des personnes à déterminer, sur un pied d'égalité, les circonstances et les services qui ont des répercussions sur leur vie. En vertu de ce programme, la Fondation sollicitera aussi des propositions visant à créer des systèmes de soutien plus accessibles, plus expérimentés et mieux adaptés aux besoins.

Pour nous aider à concevoir ce programme, nous avons consacré un grand nombre d'heures à la lecture de documents, de procès-verbaux de conférences et de documents de discussion, et nous avons aussi sollicité les conseils des personnes qui s'occupent des questions qui touchent les personnes âgées et les personnes handicapées ou qui s'intéressent à ces questions. Plus d'une centaine de personnes et d'une soixantaine d'organismes communautaires de toute la province nous ont aidés à créer ce programme. Nous voulons remercier toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration du programme Connexion communautaire. Nous croyons que les lignes directrices reflètent ces consultations.

Connexion communautaire, qui utilise une demande de subvention distincte, vise à appuyer et à améliorer notre programme de base en mettant l'accent sur l'appui à un groupe de la population qui était sous-représenté dans l'attribution de nos subventions. Comme pour tous nos autres programmes, les demandes de subvention présentées dans le cadre de Connexion communautaire feront l'objet d'une évaluation rigoureuse par les bénévoles et le personnel. Toutefois, ce processus est différent parce que nous avons mis sur pied un comité d'évaluation consultatif distinct qui présentera ses recommandations directement au conseil d'administration de la Fondation Trillium. Ce comité d'évaluation est coprésidé par Verna Shackleton, membre du conseil d'administration de la Fondation Trillium, et Richard Ruston, représentant communautaire. Les autres personnes qui représentent la communauté sont Marthe Dallaire, Laurie Hall, Rafia Haniff, Amanda Kroger, Bea Levis, Ali Mohamed-Ali, Evelyn Murialdo, Joanne Nother, Grace Teskey et Jean-Serge Lauzon, membre du conseil d'administration de la Fondation Trillium. Ce comité évaluera également les demandes de subventions au Fonds Accès.

Grâce au programme Connexion communautaire, la Fondation Trillium respecte son engagement d'assurer la participation de la communauté aux décisions, d'avoir un impact durable et d'inciter les personnes, les organismes et les communautés à réaliser leurs objectifs les plus élevés.

Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec Gisela Shivanath, au poste 206, ou par courrier électronique à gshivana@web.net. Pour obtenir les lignes directrices, veuillez composer le 1-800-263-2887, ou consulter le site Web de la Fondation Trillium. ●

LA FONDATION TRILLIUM REMPORTE LE PRIX CANADA POUR L'EXCELLENCE

«Nous croyons que ce prix confirme que nous avons été fidèle au leadership et à la passion de nos fondateurs, tout en réussissant à adopter une vision qui permettra de relever les nouveaux défis de l'avenir.» *Discours d'acceptation, Betty-Lou Souter, présidente*

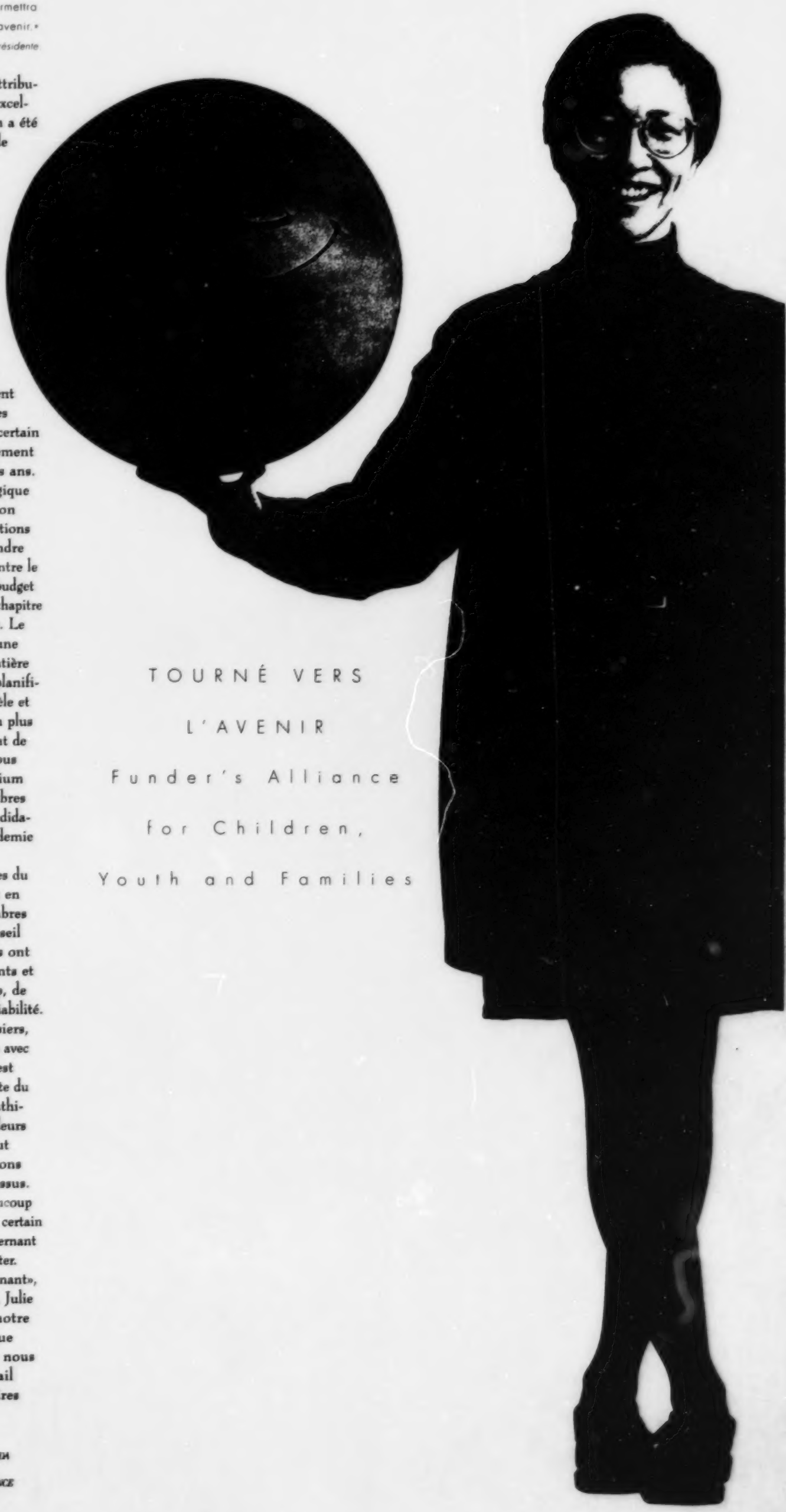
Il ne fait aucun doute que l'attribution du Prix Canada pour l'excellence à la Fondation Trillium a été pour nous tous le fait saillant de l'année. Ce prix a été créé par Industrie Canada et l'Institut national de la qualité dans le but de repérer et de reconnaître les organisations qui «posséderont les qualités d'esprit et de caractère qui assurera le succès continu...] et seront [...un exemple à suivre pour leurs pairs et prouveront que la prospérité du Canada passe par la recherche de la qualité.»

Les candidats à ce prix doivent démontrer qu'ils ont apporté des améliorations constantes à un certain nombre d'indicateurs de rendement au cours d'une période de trois ans. À compter de l'examen stratégique effectué en 1993, la Fondation Trillium a apporté des améliorations dans le temps requis pour prendre des décisions, dans le rapport entre le budget de fonctionnement et le budget de subventions, de même qu'au chapitre du nombre de demandes reçues. Le processus prévoyait également une analyse de nos politiques en matière de personnel, nos systèmes de planification, notre service à la clientèle et nos systèmes administratifs. En plus de la préparation d'un document de candidature de 30 pages (et vous pensiez que la Fondation Trillium était exigeante), les trois membres de l'équipe d'évaluation des candidatures ont passé une journée et demie dans nos bureaux.

Ils ont rencontré les membres du personnel, individuellement et en groupe, de même que les membres du comité de direction du conseil d'administration. En outre, ils ont discuté avec douze de nos clients et partenaires de notre leadership, de notre compétence et de notre fiabilité. Ils ont tout examiné: nos dossiers, nos procès-verbaux des réunions avec le personnel, et même ce qui est affiché au babillard et sur la porte du réfrigérateur. Si nous ne sympathisions pas assez avec les demandeurs auparavant (nous le faisions tout de même beaucoup), nous l'avons fait encore plus après ce processus. Cette expérience nous a fait beaucoup réfléchir et elle nous a donné un certain nombre de points de repère concernant les futures améliorations à apporter.

«Gagner ce prix a été passionnant», reconnaît la directrice générale, Julie White. «Mais en définitive, notre succès ne peut être mesuré que par la qualité des projets que nous subventionnons. Le *vrai* travail est accompli par les bénéficiaires de nos subventions.» ●

CANADA AWARDS FOR EXCELLENCE
PRIX CANADA POUR L'EXCELLENCE



TOURNÉ VERS

L'AVENIR

Funder's Alliance

for Children,

Youth and Families

Founder's Alliance for Children, Youth and Families est un autre exemple de la façon dont la Fondation Trillium travaille avec les autres. Ce réseau informel d'organismes de financement représentant les entreprises, le gouvernement, le secteur privé et le secteur sans but lucratif a été créé en 1994 par des organismes qui ont en commun la volonté d'améliorer le bien-être des enfants, des jeunes et des familles, et de faire l'usage le plus efficace possible des ressources. Toutefois, même si ces organismes ont une vision commune, nous avons reconnu que, dans le passé, chaque organisme avait tendance à poursuivre ses objectifs particuliers d'une manière isolée. L'idée qui a conduit à la création de l'Alliance consistait à établir des mécanismes d'échange d'information, d'idées et d'expertise dans le but de favoriser l'adoption d'une approche stratégique *en matière d'octroi de subventions*, tant pour chaque organisme que collectivement, et d'étudier les possibilités de coopération et de collaboration entre les organismes de financement.

Cette année, durant mon mandat à la présidence de l'Alliance, nos membres ont réuni leurs talents et leurs ressources afin d'atteindre ces objectifs communs. Dans le cadre de nos efforts visant à consolider les connaissances et l'expérience collectives des membres actuels, nous avons analysé la question suivante : Qu'est-ce que cela signifie devenir un organisme financement stratégique? À cette fin, nous avons mené des études de les expériences d'un certain nombre d'organismes de financement de différents secteurs. Nous avons entrepris un processus de compilation visant à déterminer la façon dont les subventions sont utilisées et, de concert avec l'organisme Sparrow Lake Alliance, nous procédons à l'élaboration d'un guide de ressources sur le développement d'un enfant en santé. Nous avons créé le site Web de l'Alliance et nous sommes à établir les groupes de discussion sur Internet pour permettre aux organismes de financement de se consulter sur diverses questions et sur les demandes de subvention, de partager des connaissances et des expériences, d'étudier les possibilités de collaboration et de cofinancement. Pour faciliter davantage l'échange d'expériences et d'idées, nous prévoyons tenir une conférence en 1997 et nous offrons la possibilité d'établir des liens plus étroits avec l'organisme américain bien connu Grantmakers for Children, Youth and Families. Présentement, l'Alliance est financée par des [illegible] elle ne dispose [illegible] infrastructure permanente. Conformément à notre [illegible] original, nous [illegible] efforcés de [illegible] le plus possible les [illegible] de fonctionnement en faisant appel aux services des bénévoles des organismes membres et à la générosité d'un organisme hôte qui assure les services administratifs. Il nous fait plaisir de souligner que l'organisme Counselling Foundation of Canada a offert de jouer le rôle d'organisme hôte pour la prochaine année.

Les membres de l'Alliance ont pris conscience qu'ils ne faisaient que les premiers pas et qu'ils y avaient de nombreux défis à relever. Mais nous sommes convaincus d'être sur la bonne voie. Les membres constatent déjà combien il est avantageux de connaître les divers organismes et les priorités de chacun, et de partager des connaissances et des expériences.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez consulter le site Web de l'Alliance, à http://www.web.net/funders, ou communiquer avec May Wong, à maywong@web.net, ou en demandant le poste 201. ●

Un partenariat pour favoriser la réussite des femmes

LE CONSORTIUM POUR LES FEMMES ET LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

La Fondation Trillium est fière d'être parmi les fondateurs d'un nouveau partenariat novateur de sociétés, de fondations publiques et privées et d'organismes du secteur coopératif qui a été lancé en novembre dans le but de favoriser la réussite économique des femmes au Canada.

Le Consortium pour les femmes et le développement économique dépensera 2,3 millions de dollars au cours des cinq prochaines années pour appuyer les meilleures idées des organismes de femmes dont l'action vise à aider les femmes à faible revenu à mettre sur pied une entreprise viable qui leur permettra d'atteindre une autonomie financière. Un intérêt particulier sera accordé aux projets qui aideront les femmes à créer des entreprises coopératives ou communautaires dans les domaines scientifiques ou techniques, ou dans d'autres secteurs de l'économie qui sont en croissance.

«Les statistiques démontrent que les femmes constituent une force importante dans l'économie canadienne. Mais la contribution des femmes n'est pas pleinement réalisée parce que de nombreuses femmes à faible revenu font face à des obstacles importants sur le plan de la participation économique, déclare Sharon Clarke, membre du conseil d'administration de la Fondation Trillium et représentante au Consortium. Le Consortium nous donne la possibilité de mettre ce potentiel en valeur en travaillant avec des organismes de femmes afin de trouver et d'appuyer les meilleurs moyens visant à aider les femmes à faible revenu à démarrer leur propre entreprise.»

«Ce Consortium est une première au Canada, souligne Pat Baxter, vice-présidente, Subventions, Fondation des femmes canadiennes. Jamais auparavant des intervenants aussi diversifiés ne s'étaient regroupés pour appuyer une initiative économique intersectorielle de cette nature. Nous prévoyons qu'au moins 500 femmes à faible revenu participeront aux projets pilotes et aux initiatives qui seront subventionnés par le Consortium. L'effet d'entraînement sera encore beaucoup plus grand.»

Avec un engagement annuel de 150 000 $, pour une période de cinq ans, la Fondation Trillium est le principal bailleur de fonds. Les autres partenaires sont l'Atkinson Charitable Foundation, la Banque de Montréal, la Fondation des femmes canadiennes, The Kahanoff Foundation, Nancy's Very Own Foundation, Levi Strauss & Co, et la Canadian Alternative Investment Cooperative. En raison de ses cinq années d'expérience dans la collaboration avec des organismes qui s'occupent des femmes à faible revenu, la Fondation des femmes canadiennes assurera l'administration du Consortium.

«Le Consortium reflète notre engagement de collaborer avec d'autres organismes, explique Betty-Lou Souter, présidente du conseil d'administration de la Fondation Trillium. Grâce à ce Consortium, nous aidons les femmes à atteindre leur plein potentiel.»

Plusieurs milliers de formulaires de demande ont été postés aux organismes de femmes du Canada. On peut également trouver le document complet de demande de proposition et des renseignements sur la façon de présenter une demande sur le site Web de la Fondation Trillium ou sur le site Web de la Fondation des femmes canadiennes à l'adresse suivante : http://www.cdnwomen.org/. ●

LE FONDS ACCÈS

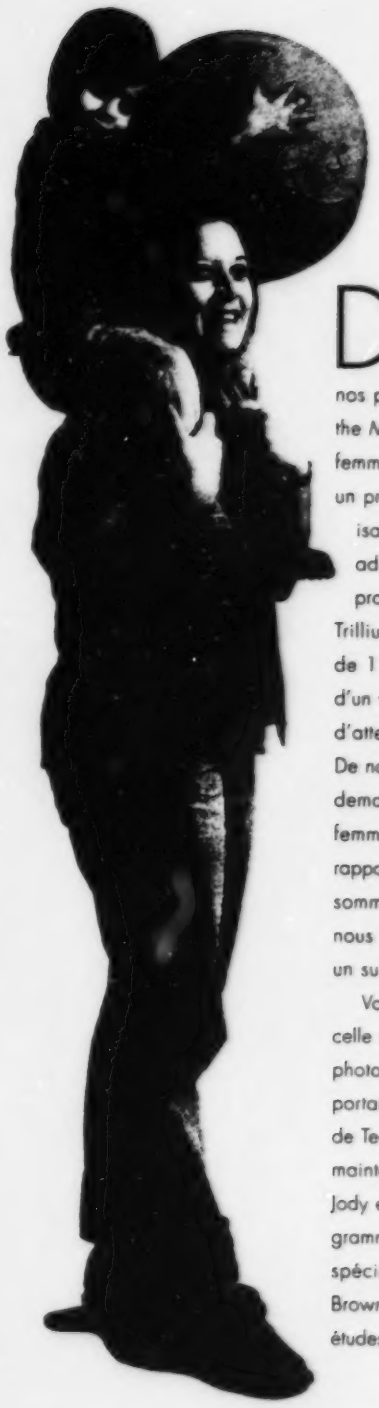
Éliminer les obstacles aux possibilités et à la contribution sociale

La Fondation Trillium est fière d'annoncer la création d'un programme ponctuel de 1,5 million de dollars visant à accroître la capacité des organismes et des communautés à offrir des emplois accessibles, des possibilités de bénévolat et de préparation à l'emploi. Des subventions de participation peuvent être accordées aux organismes sans but lucratif, jusqu'à un maximum de 50 000 $ pour des rénovations, et jusqu'à un maximum de 15 000 $ pour de l'équipement. Les organismes qui ont reçu une subvention de la Fondation Trillium et ceux qui désirent soumettre une demande dans le cadre des autres programmes de la Fondation Trillium sont admissibles au Fonds Accès. Ces subventions couvriront jusqu'à 90 % des coûts directs et indirects des rénovations, de l'installation et de l'équipement.

Même si ce fonds est conçu spécialement pour subventionner les dépenses relatives à l'équipement et aux travaux nécessaires visant à améliorer l'accessibilité, les demandeurs doivent démontrer que le projet envisagé s'inscrit dans le cadre d'un plan général et d'un engagement en matière d'intégration des personnes handicapées.

Le Fonds Accès est un élément clé de la stratégie globale de la Fondation Trillium visant à créer des communautés fortes et dynamiques et à mettre en valeur le potentiel de chacun de contribuer à notre société d'une façon positive et innovatrice. Le financement de ce programme a été rendu possible grâce au Plan d'égalité des chances du gouvernement de l'Ontario, par l'entremise du ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

Pour connaître les lignes directrices du programme, veuillez consulter le site Web de la Fondation Trillium ou téléphoner à nos bureaux. ●



TEEN MOMS ON THE MOVE

Un suivi

Dans notre rapport annuel de l'année dernière, nous avons mis en lumière un de nos projets favoris, Teen Moms on the Move. Ce groupe de jeunes femmes intrépides a mis sur pied un programme scolaire de sensibilisation à la réalité des mères adolescentes, en présentant leur propre expérience. La Fondation Trillium a accordé une subvention de 13 000 $ pour la réalisation d'un vidéo de leur présentation afin d'atteindre un auditoire plus vaste. De nombreuses personnes nous ont demandé ce qui était advenu des femmes photographiées dans le rapport annuel et, puisque nous nous sommes posés la même question, nous avons donc décidé de faire un suivi auprès d'une d'entre elles.

Vous vous souviendrez de Jody, celle qui était au premier plan de la photo dans le rapport annuel. Elle portait une casquette et un T-shirt de Teen Moms. Son fils, Corey, est maintenant âgé de quatre ans, et Jody est en première année du programme de techniques d'éducation spécialisée au collège George Brown. «Lorsque j'aurai terminé mes études, j'aimerais travaillé dans un foyer de groupe ou une maison d'hébergement, nous a-t-elle dit. Je pense que je veux redonner un peu de ce que j'ai reçu d'un si grand nombre de personnes.»

Toutefois, selon nous, Jody a déjà redonné beaucoup. Elle a participé au groupe Teen Moms pendant trois ans, c'est-à-dire à compter du cinquième mois de sa grossesse, à l'âge de 16 ans, jusqu'à l'année dernière. Elle aimait écrire et présenter des pièces de théâtre avec le groupe, même si elle admet qu'elle était nerveuse au début. «Je devais écrire mes répliques sur mon bras», avoue-t-elle en riant. Jody affirme que le programme lui a permis d'acquérir une plus grande confiance en elle et de l'autonomie. Même si chaque journée constitue un défi, et qu'elle a parfois de la difficulté à équilibrer toutes ses responsabilités, Jody espère qu'elle et son compagnon, Dave, pourront assurer un avenir confortable et sécuritaire, pour eux-mêmes et pour Corey. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

Mais les avantages que les mères adolescentes retirent du programme ne constituent qu'une partie de la réalité. L'autre consiste en les retombées générales du programme. Le groupe Teen Moms a poursuivi ses activités en s'appuyant sur les expériences des nouvelles membres et en sensibilisant des centaines de jeunes dans les écoles de North York. Le vidéo a été acheté par plus d'une trentaine d'écoles, de bibliothèques et de centres communautaires en vue d'être présenté aux jeunes.

Conformément à une des exigences de la subvention, le groupe a évalué l'impact du vidéo et de la présentation sur l'attitude des jeunes par rapport au rôle parental et ses effets sur leur comportement. Voici un aperçu des résultats.

Trois mois après avoir vu le vidéo

93 % se souvenait de l'avoir vu;

60 % ont décidé d'attendre d'être plus âgée avant d'avoir un enfant;

56 % sont plus prudentes pour éviter de devenir enceinte.

Quelques commentaires des jeunes qui ont vu le vidéo

« Je pense que le vidéo pousse les jeunes à bien réfléchir avant de devenir actifs sur le plan sexuel.»

« Elles (les mères adolescentes) ne s'amusent plus.»

« Les bébés ne sont pas toujours magnifiques, ils pleurent beaucoup.»

Nous jugeons que ce programme a connu un succès éclatant et nous sommes fiers d'avoir contribué à sa réalisation. ●

WOMEN AND RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT

Un suivi au sujet de l'organisme

«Le bureau bourdonne d'activités, et les objets que les nombreuses femmes rurales ont créé depuis qu'elles se sont jointes au groupe sont étalés partout dans le bureau. On y trouve de tout, allant du vinaigre aux herbes, jusqu'aux bas en mohair pour les gens qui travaillent à l'extérieur.»

Extrait du rapport de la visite locale effectuée par Gisela Shivanath, chef de programme

Comme on dit dans le domaine des affaires, le WRED est une «entreprise active». La subvention de 187200 $, sur une période de deux ans, octroyée en juin 1995, visait à appuyer cette initiative de développement économique communautaire dans le but de donner d'autres sources de revenu aux femmes dont le revenu agricole traditionnel a diminué ou est disparu. Les personnes chargées de l'évaluation et les membres du conseil d'administration ont manifesté beaucoup d'enthousiasme à l'égard de ce projet. Depuis sa création en 1993, WRED a acquis une excellente réputation et une solide crédibilité comme organisme communautaire voué à la recherche de solutions de rechange pour les femmes rurales. Nous étions convaincus que notre subvention aiderait cet organisme à améliorer la vie économique de nombreuses femmes. À la lumière des activités réalisées jusqu'à maintenant, notre confiance était bien fondée.

Voici quelques-unes des réalisations

Développement de nouvelles possibilités économiques pour aider les femmes rurales à complémenter leur revenu familial décroissant

- Grâce à l'initiative pour le développement d'entreprises rurales, l'organisme WRED a formé 344 participantes et aidé à la création de plus de 240 entreprises, dont les recettes brutes s'élèvent à 4,2 millions de dollars.
- Un fonds d'aide aux entreprises rurales a été établi dans les comtés de Huron, Perth, Middlesex et Grey-Bruce afin de fournir des garanties pour des petits prêts pouvant atteindre 3 000 $ chacun.

Développement des marchés pour les produits créés par les femmes rurales

- Aménagement d'un kiosque occupé par une bénévole à l'occasion du Royal Winter Fair.
- Établissement d'un partenariat avec l'organisme Toronto Community Ventures dans le but de trouver des nouveaux marchés en milieu urbain.
- Préparation d'un annuaire énumérant plus de 200 entreprises rurales.

Accroissement des compétences des femmes rurales

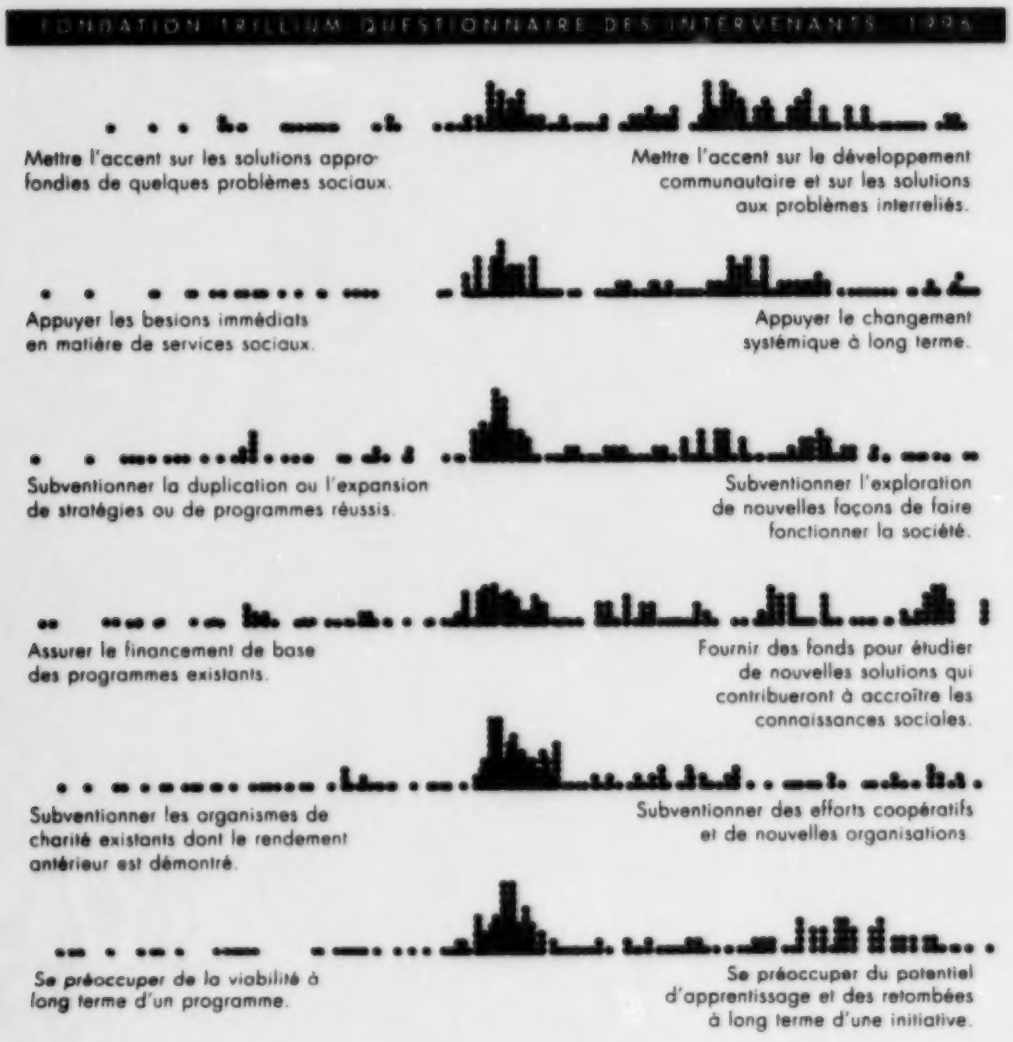
- Présentation d'un cours intensif sur le travail indépendant dans cinq localités rurales au cours des six derniers mois.
- Vingt réseaux de femmes d'affaires ont été mis sur pied dans la province.
- Plus d'une cinquantaine de jumelages ont été faits entre des mentors bénévoles et des propriétaires de nouvelles entreprises.
- Plus d'une cinquantaine de familles ont bénéficié du programme Farm Ventures, qui vise à diversifier les entreprises agricoles.

Nous sommes particulièrement fiers de connaître ces personnes, sans parler combien nous sommes heureux d'être un partenaire de financement.

Leur travail est un exemple éclatant des valeurs dont la Fondation Trillium fait la promotion : esprit communautaire, tourné vers l'avenir, durable, innovateur, systémique et habilitant sur le plan économique. Comme vous pouvez le constater, nous considérons que cette subvention a donné de bons résultats.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'organisme WRED, vous pouvez communiquer directement avec son site Web, à l'adresse suivante : http://www.sentex.net/~wred, par courrier électronique : wred@sentex.net, ou par téléphone, au (519) 273-5017. ●

Les résultats du sondage



Il est très facile pour un organisme de financement de devenir isolé de sa clientèle. Même si nous sommes déterminés à collaborer étroitement avec les demandeurs, et à être souples et réceptifs, nous sommes aussi conscients du danger de la règle d'or selon laquelle les règles sont établies par ceux qui disposent des fonds. Ce n'est pas ce que nous sommes ni ce que nous voulons être. Nous croyons que l'utilisation des fonds de la Fondation Trillium repose sur un principe de confiance, et qu'en tant que gardiens de ces fonds, nous avons la responsabilité de veiller à ce que chaque dollar soit utilisé efficacement. Nous pouvons jouer ce rôle parce que nous restons conscients des besoins de notre clientèle et de ce à quoi elle s'attend de nous. À cette fin, nous disposons d'un certain nombre de stratégies. La première consiste à faire participer un grand nombre de bénévoles des quatre coins de la province à tous les aspects de nos activités. La deuxième prévoit une consultation continue des personnes et des organismes. Enfin, la troisième stratégie consiste en l'administration de sondages.

Notre sondage le plus récent, réalisé à la fin de l'été, a permis d'interroger tous les organismes qui ont reçu une subvention en 1995-1996, de même qu'un nombre égal d'organismes choisis au hasard parmi ceux dont la demande a été refusée. Tous les bénévoles ont participé, ce qui nous a permis de distribuer 466 questionnaires. Les buts de ce sondage étaient les suivants : 1) évaluer le niveau de notre service à la clientèle; 2) avoir une compréhension plus approfondie de certains des choix fondamentaux auxquels nous faisons face dans le cadre de l'élaboration de nos programmes; 3) connaître la perception que les intervenants ont de la Fondation Trillium; 4) déterminer les questions et les possibilités importantes auxquelles les organismes seront confrontés dans un avenir prochain.

Nous présentons ci-dessous les points saillants des résultats concernant service à la clientèle et à l'orientation des programmes. Nous sommes très satisfaits d'avoir obtenu un taux de réponse de 50% et nous désirons remercier toutes les personnes et tous les organismes qui ont pris le temps de remplir ce long questionnaire. Les résultats complets, qui comprennent les critiques et les suggestions de notre clientèle, sont accessibles sur notre site Web.

Service à la clientèle

Vos réponses ont été rassurantes. Aucun répondant n'a indiqué que nous manquions de respect dans nos échanges avec lui. Personne n'a répondu que nous n'étions pas justes et honnêtes ou chaleureux et amicals. Sommes-nous rapides et réceptifs? : 88 % ont répondu oui et 9 % ont répondu un peu. Utiles et informatifs? : 99 % ont répondu oui ou un peu, tandis que 91 % ont indiqué que nous répondions très rapidement ou rapidement.

(Si vous vous demandez pourquoi cela est important, considérez que nous recevons plus de 27 000 appels par année et que la plupart de ces appels exigent un suivi de la part d'un des 13 membres de notre personnel. Nous visons à traiter chaque personne qui téléphone ou qui visite nos bureaux de façon chaleureuse et respectueuse, et ce quelle que soit l'importance de la demande ou la lourdeur de notre fardeau de travail.)

Parmi les répondants, 61 % ont indiqué qu'on leur avait indiqué clairement ou un peu clairement les raisons pour lesquelles leur demande n'a pas été approuvée. Il s'agit d'un aspect sur lequel nous devons continuer à travailler.

Par ailleurs, 83 % des répondants ont dit qu'ils comprenaient bien les exigences relatives à la présentation de rapports et d'évaluation et 93 % d'entre eux les ont jugés raisonnables. Les exigences ont été modifiées depuis ce temps, et nous analyserons vos commentaires.

Notre programme

Dans le cadre de l'élaboration du programme et du processus d'approbation des subventions, les décisions et les orientations ne sont habituellement pas déterminées par un «oui» ou par un «non». Nous devons souvent faire des compromis, faire preuve de jugement et assurer un équilibre entre des critères contradictoires. Nous cherchions à connaître l'approche que nos clients utiliseraient pour régler les principales questions auxquelles nous devons répondre, pour nous aider à déterminer si nous sommes dans la bonne voie. Les répondants étaient invités à inscrire un «X» sur la ligne pour indiquer le point d'équilibre des deux critères. Voici ce que vous avez répondu.

Malgré les difficultés et les besoins en matière de financement de base et de soutien pour la prestation de services sociaux, peu de répondants estiment que c'est le rôle principal de la Fondation Trillium de fournir un tel financement. Les choix ont tendance à être regroupés vers le milieu et la droite de la ligne, ce qui indique que l'on souhaite que la Fondation Trillium joue un rôle important dans le financement de nouvelles organisations, de la recherche de solution à des problèmes interreliés et des projets qui contribuent à accroître les connaissances.

Votre vision de la Fondation Trillium

Dans cette partie du sondage, nous proposions plus d'une centaine de mots et nous demandions aux répondants de choisir les cinq mots qui reflétaient le plus précisément leur vision de la Fondation Trillium.

Nous avons regroupé les synonymes et fait ressortir le mot clé. Les mots ci-dessous reflètent l'opinion de notre clientèle à l'égard des qualités que notre organisme devrait chercher à atteindre :

- **expérimental**
- **habilitant**
- **visionnaire**
- **catalyseur**
- **initiateur**

Nous avons été impressionnés et ravis de cet appui à notre rôle. Nous croyons que notre propre vision correspond à ce que notre clientèle s'attend de nous. Il semble que la plupart des gens ne perçoivent pas la Fondation Trillium comme un organisme gouvernemental de financement ni comme une source de remplacement du financement gouvernemental, mais plutôt comme une source de subventions permettant «d'ouvrir la voie», de faire l'essai et de découvrir de nouvelles façons de travailler ensemble afin de relever les défis de demain.

Nous avons trouvé les résultats du sondage très utiles. Ils nous encouragent à poursuivre notre orientation actuelle et ils confirment que nous respectons nos engagements en matière de services à la clientèle. Toutefois, même si nous avons reçu de nombreux commentaires élogieux, les répondants n'étaient pas tous satisfaits de notre travail. Un certain nombre de répondants ont exprimé leur frustration d'avoir vu leur demande rejetée, sans trop savoir pourquoi. (Un répondant a indiqué que le seul processus équitable serait que tous les demandeurs reçoivent un numéro et que les numéros soient ensuite tirés au sort.) Certains ne comprennent pas ou n'aiment pas certains aspects de notre programme. D'autres ont indiqué que nos systèmes administratifs sont inadéquats. Nous prenons au sérieux chaque commentaire ou plainte, nous sommes déterminés à apporter des améliorations à ce que nous faisons et à rendre compte de nos décisions et de nos actions. Les commentaires, bons et mauvais, nous aident à élaborer des systèmes et des programmes plus efficaces et mieux adaptés aux besoins.

Nous vous invitons à ne pas attendre le prochain sondage. Il nous fait toujours plaisir de recevoir de vos nouvelles.

«Les conseils et l'aide que nous avons reçus durant le processus de financement ont été plus qu'utiles, ils ont été superbes.»

«Nous avons présenté une demande à deux reprises en respectant toutes les règles énoncées et notre demande a été rejetée à deux occasions. Nous ne savons toujours pas pourquoi.» ●

LA FONDATION TRILLIUM A DISTRIBUÉ 15,5 MILLIONS DE DOLLARS DANS LA COMMUNAUTÉ EN 1995-1996

QUELQUES STATISTIQUES

Nombre de subventions :	**185**
Nombre de demandes :	**1003**
Appui total demandé :	**74 300 000 $**
Répartition géographique :	
Projets provinciaux :	35,5 %
Nord :	14,1 %
Sud-Est :	13,3 %
Sud-Ouest :	11,3 %
Centre :	25,8 %
Régions rurales :	9,9 %
Subventions concertées :	30,3 %
Groupes en développement :	41,1 %

Ce qu'il y a de bien lorsqu'on fait du bénévolat ou que l'on travaille à la Fondation Trillium, c'est qu'on ne reste pas pessimiste ou désabusé très longtemps. Nous sommes continuellement inspirés et stimulés par le travail extraordinaire qui est accompli dans les communautés de la province. Voici quelques exemples des 185 subventions qui ont été accordées cette année. *La liste complète des subventions est présentée sur notre site Web. On peut également en obtenir un exemplaire par la poste en communiquant avec notre bureau.*

225 000 $ (sur quatre ans) Action ontarienne contre la violence faite aux femmes, Ottawa

Dans de nombreuses régions de la province, il existe peu ou pas de services en français pour les femmes qui sont victimes de violence. Cette subvention vise à aider ce réseau provincial d'organismes francophones à lutter contre la violence faite aux femmes. La subvention de la Fondation Trillium servira à accroître les activités de coordination, à élaborer des documents de formation et d'information, à distribuer des documents de prévention et à veiller à ce que les ressources soient partagées de sorte que les services ne soient pas dédoublés.

70 000 $ (sur deux ans) Canadian Association of Food Banks, Toronto

La plupart des banques d'aliments ontariennes font face à une augmentation importante de la demande. Au même moment, les fabricants d'aliments ne peuvent contribuer en raison de l'absence d'infrastructure. La subvention de la Fondation Trillium servira à mettre sur pied un système de transport de nourriture qui permettra de faire la livraison des dons qui seront faits aux banques d'aliments. Elle servira aussi à établir un programme de collecte des produits agricoles afin de permettre aux producteurs agricoles de donner la production qui dépasse leur quota. Grâce à l'établissement de partenariats entre les organismes de charité et les entreprises, une plus grande quantité d'aliments sera disponible pour les personnes qui en ont le plus besoin.

150 000 $ (sur deux ans) Canadian Centre for Social Justice, North Bay

Les jeunes de 19 ans et moins constituent 27 % de la population canadienne. Toutefois, ils ont tendance à être sous-représentés dans les médias principaux et les autres forums publics lorsqu'il s'agit des questions qui les touchent. La subvention de la Fondation Trillium servira à mettre sur pied Young People's Express, un service d'information qui préparera et distribuera des reportages et des suggestions de reportages aux journaux et aux stations de radio et de télé de l'Ontario. (Au cours de la première année de la subvention, plus d'une centaine d'articles ont été publiés partout dans la province.)

135 000 $ (sur une année) L'Institut international pour les enfants, Montréal (programme situé à Toronto)

De nombreux enfants réfugiés qui arrivent au Canada ont vécu des expériences traumatisantes. Ces enfants ont survécu la guerre ou la famine, ou ont vécu dans des camps de réfugiés. En faisant appel à la participation de sept conseils scolaires de la région métropolitaine de Toronto, des services de santé mentale ainsi que des parents et des enfants, ce projet vise à établir une approche communautaire durable permettant de répondre aux besoins des enfants réfugiés vulnérables.

10 000 $ (sur une année) Lambton Elderly Outreach, Petrolia

En du nombre limité de résidences pour personnes âgées et personnes [illegible], et compte tenu de la réduction des ressources des organismes communautaires, il est essentiel d'établir des services rentables de soutien à l'autonomie. La vention de la Fondation vise à mettre en [illegible] un programme [illegible] services à domicile qui prévoit [illegible] istes centré [illegible] tre à la diagnostic [illegible] âgées et [illegible] pour [illegible] taches.

6 000 $ (sur deux mois) Namaygoosisagagun, Collins

Cette petite communauté autochtone éloignée, qui n'est pas reconnue par le gouvernement fédéral et qui ne reçoit donc aucune aide gouvernementale, est aux prises avec de nombreux problèmes sociaux. La Fondation Trillium a accordé une subvention pour la réalisation d'un projet intensif à court terme pour sensibiliser la communauté et élaborer des solutions aux problèmes d'alcoolisme et de toxicomanie. La communauté estime qu'il s'agit d'une première étape importante sur la voie du rétablissement, de la compréhension et de la cohésion.

10 000 $ (sur une année) People First Windsor, Windsor

La subvention de la Fondation Trillium permettra aux membres de People First d'aider d'autres adultes handicapés à établir des cercles de soutien. Ce projet s'appuie sur le programme «Keeping Your Dreams Alive», qui encourage les personnes handicapées à avoir des rêves d'avenir et à trouver d'autres personnes qui peuvent les aider, individuellement, à réaliser ces rêves.

9 600 $ (sur six mois) Robert J. Smith Senior Citizens Centre, Rexdale

Le caractère multiculturel de cette communauté s'est accru au cours des dernières années, ce qui ne permet pas aux résidents de se connaître et de s'entraider aussi facilement. Dans le but d'éliminer les obstacles pour les personnes qui habitent un immeuble de logements, le groupe de personnes âgées a ouvert un magasin d'alimentation multiculturel où travaillent bénévolement des résidents. Ce magasin plutôt modeste répond aux besoins des personnes âgées frêles qui ne peuvent sortir pour magasiner. L'initiative est appuyée par les commençants locaux et l'Office du logement. Le magasin favorisera l'interaction et l'établissement de liens entre les gens. La subvention de la Fondation Trillium a servi à [illegible]ent nécessaire pour le magasin [illegible] à couvrir une [illegible] démarrage.

[illegible]r trois ans) [illegible] Hamilton

[illegible]ées sont souvent [illegible]r milieu et elles [illegible]ter sur les services [illegible]ls et bénévoles d'or[illegible]ans but lucratif pour la [illegible]ion de leurs repas et des [illegible]cations de sécurité. Ce projet [illegible]e à inciter les voisins immédiats à rompre ce mur d'isolement et à renforcer le sens de responsabilité communautaire. La subvention de la Fondation Trillium servira à former des équipes de bénévoles dans les quartiers et à former les chefs d'équipe.

La liste complète des subventions peut être consultée sur le site Web de la Fondation Trillium. On peut également en obtenir un exemplaire en communiquant avec notre bureau. ●

DEMANDEZ À ANNE

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir au sujet de la Fondation Trillium

L'argent est un sujet de conversation éternellement fascinant (au moins pour nous titulaires d'un MBA). Au cours des années, le personnel de la Fondation s'est fait demander une grande variété de questions au sujet de nos subventions. Nous avons pensé que les réponses vous intéresseraient.

Q. D'où proviennent les fonds de la Fondation Trillium?
R. Les fonds de la Fondation Trillium proviennent principalement des recettes des loteries, par l'entremise des revenus consolidés du gouvernement de l'Ontario. À l'heure actuelle, la Fondation Trillium reçoit 2 % des recettes des loteries. Une autre source de revenu, plus modeste, est l'intérêt

sur les fonds que la Fondation Trillium garde en réserve pour les versements futurs des subventions qui ont été promises.

Q. Combien la Fondation Trillium reçoit-elle chaque année? Vos fonds ont-ils été réduits ces dernières années? Quelles sont les perspectives d'avenir?
R. En 1995-1996, nous avons reçu 12 867 621 $, une diminution par rapport au montant de 16 772 900 $ reçu l'année précédente. Au cours de la présente année financière, nos fonds n'ont pas été réduits davantage et, *en plus*, nous avons reçu un montant ponctuel de 4 500 000 $ pour les programmes Connexion Communautaire, Fonds Accès, et d'autres petits projets réalisés en collaboration avec le ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs. Nous avons été informés que nos fonds seront réduits d'un montant supplémentaire de 1,1 million de dollars lors de l'année financière 1997-1998. Nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve, mais nous sommes optimistes, parce que nous croyons que nous avons une contribution valable à apporter à la population de l'Ontario.

Q. Quelle est la proportion des fonds consacrée à l'administration de la Fondation?
R. Les frais administratifs de la Fondation Trillium sont payés par nos revenus d'investissement, ce qui signifie que tous les fonds que nous recevons des loteries sont versés sous forme de subventions. Au cours des cinq dernières années, les frais administratifs se sont élevés en moyenne à 7 % du budget des subventions. Ainsi, pour chaque dollar versé en subvention, nous avons dépensé 0,07 $ en frais administratifs, ce qui est moins de la moitié des frais administratifs des autres fondations de taille comparable.

Q. De quelle façon les fonds de la Fondation Trillium sont-ils gérés?
R. Les fonds sont gérés quotidiennement par moi-même, Anne Pashley, directrice des finances et de la technologie, en collaboration avec David Burn, notre trésorier bénévole. Je travaille pour la Fondation Trillium depuis plus de 10 ans et je suis diplômée du programme MBA de l'Université de Toronto. Dans ses fonctions régulières, David est vice-président, Impôt, Northern Telecom. Et, bien sûr, nos activités financières sont supervisées par la directrice générale et par le comité exécutif du conseil d'administration.

Grâce à une utilisation efficace de membres du personnel et de bénévoles, nous avons géré en 1995-1996 un portefeuille de 22 millions de dollars pour moins de 5 000 $, soit 0,02%. Nous n'avons encouru aucun frais pour nos activités d'investissement et nous ne payons aucun frais bancaires.

Q. De quelle façon la Fondation Trillium démontre-t-elle sa responsabilité financière et rend-elle compte de ses activités?
R. C'est avec plaisir que je réponds à cette question. Nous attachons une grande importance à cet aspect et nous sommes particulièrement fiers de nos activités à cet égard. Tout d'abord, chaque année, nous faisons l'objet d'une vérification externe rigoureuse effectuée par Ernst and Young, et nous avons toujours reçu une opinion favorable. Cette vérification et le rapport de nos activités financières et d'octroi de subventions sont soumis à la ministre chaque année, et ils sont présentés sur notre site Web. Toute personne qui communique avec notre bureau peut en obtenir un exemplaire.

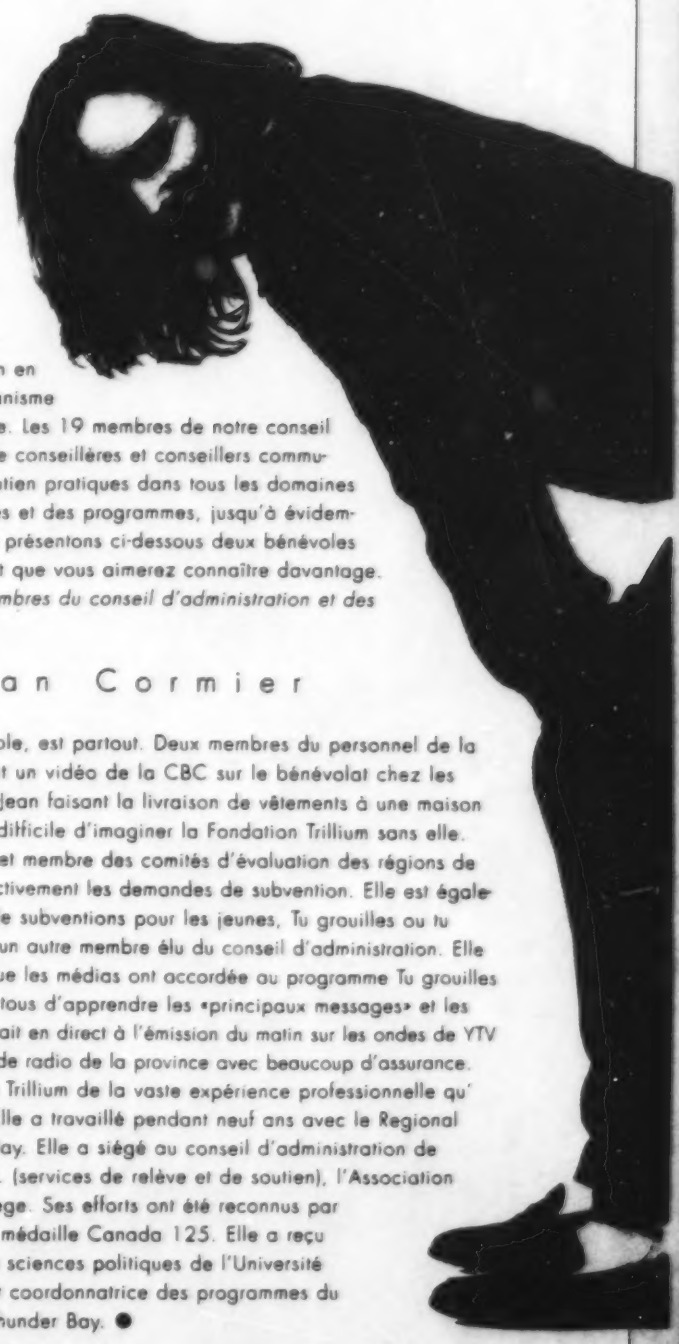
Pour nous, la responsabilité financière consiste aussi à faire le meilleur usage possible de nos ressources. Comme je l'ai expliqué précédemment, chaque sous qui nous provient du gouvernement est versé en subvention puisque nos frais administratifs sont payés par nos revenus d'investissement. Notre processus budgétaire est rigoureux, et nous avons toujours bouclé notre budget. Enfin, nous nous assurons de toujours avoir des réserves suffisantes pour couvrir le solde des subventions qui ont été octroyées. Ainsi, nous vivons toujours «selon nos moyens», c'est-à-dire que nous ne promettons pas des fonds que nous n'avons pas encore reçus.

Q. Lorsqu'un organisme n'utilise pas la totalité du montant de la subvention, comme prévu, que se passe-t-il, la Fondation Trillium récupère-t-elle les fonds?
R. Nous sommes conscients que des activités sont souvent retardées. Lorsque cela se produit, nous ajustons le calendrier des versements pour refléter le nouvel échéancier, ce qui évite à avoir à récupérer des fonds. Lorsque des modifications importantes sont apportées aux plans de l'organisme, nous collaborerons avec lui et nous pouvons établir un nouveau calendrier des versements de la subvention ou réaffecter des fonds à d'autres fins. Mais dans la plupart des cas, si un bénéficiaire d'une subvention n'utilise pas tous les fonds versés, nous nous attendons à ce que le solde nous soit remboursé.

Q. Que se passe-t-il lorsqu'un organisme éprouve des problèmes graves?
R. Notre première préoccupation est bien sûr d'aider l'organisme bénéficiaire d'une subvention à réussir et nous tentons de l'appuyer et de lui fournir une aide technique. Lorsque des problèmes graves surviennent ou lorsqu'une modification marquée des priorités est effectuée, nous pouvons demander le remboursement des fonds ou annuler tout versement futur. Parfois, un organisme nous retournera volontairement les fonds qui n'ont pas été dépensés. Lorsque des fonds sont retournés ou qu'une subvention promise est annulée, ces montants figurent au poste «Subventions recouvrées ou annulées» dans nos états financiers vérifiés. L'année dernière, ce montant s'élevait à 261 700 $, soit environ 1,7 % du montant total des subventions promises.

Nos états financiers complets sont présentés sur notre site Web. On peut également en obtenir un exemplaire en communiquant avec notre bureau. ●

HOMMAGES À NOS BÉNÉVOLES



La Fondation Trillium a connu de nombreux changements depuis sa création en 1982, mais sa volonté d'être un organisme axé sur les bénévoles est restée constante. Les 19 membres de notre conseil d'administration et plus de la centaine de conseillères et conseillers communautaires assurent une direction et un soutien pratiques dans tous les domaines d'activités, de l'élaboration des politiques et des programmes, jusqu'à évidemment l'octroi des subventions. Nous vous présentons ci-dessous deux bénévoles qui ont fait une contribution importante et que vous aimerez connaître davantage. *On peut trouver la liste complète des membres du conseil d'administration et des bénévoles sur notre site Web.*

Jean Serge Lauzon

Nous avons pris conscience récemment que Jean-Serge en est à sa dernière année comme membre du conseil d'administration. Cela semble impensable. Non seulement parce que Jean-Serge est membre du conseil d'administration depuis 1991, mais aussi parce qu'il a agi auparavant comme bénévole au sein du comité d'évaluation des demandes de subvention pour la région de l'Est. Tous les mots qui nous viennent à l'esprit pour le décrire : «dévoué», «bien informé», «travaillant» et «réfléchi» ne semblent pas être à la mesure. Ils ne font pas ressortir le caractère véritable de Jean-Serge, son regard scintillant, son rire facile et sa bonté et l'enthousiasme que nous ressentons tous lorsqu'il arrive à nos bureaux.

Jean-Serge a fait une contribution importante à la Fondation Trillium. Il est notre conseiller en matière de services en français, il a siégé au comité d'examen stratégique et il a coprésidé le groupe de travail sur la recherche et la consultation. Il a été membre du comité des ressources humaines, il occupe à l'heure actuelle la présidence de l'équipe d'évaluation francophone et l'équipe d'évaluation de la région de l'Est, et il est membre du comité consultatif du programme Connexion communautaire. Dans le cadre d'autres activités bénévoles à l'extérieur de la Fondation Trillium, il a notamment été président du groupe de travail et administrateur du Conseil sur le vieillissement, président fondateur du Centre de jour des aînés francophones d'Ottawa, et président du Service d'entraide communautaire. Jean-Serge a également été membre du conseil d'administration de l'Institut de recherche en gérontologie de la capitale nationale. Dans ses «moments libres», il est coordonnateur du programme de travail social – gérontologie, à La Cité collégiale, d'Ottawa.

Nous sommes heureux d'avoir pu compter sur lui comme membre du conseil d'administration, mentor et ami. ●

Mary-Jean Cormier

Mary-Jean, Mary-Jean la machine bénévole, est partout. Deux membres du personnel de la Fondation Trillium regardaient récemment un vidéo de la CBC sur le bénévolat chez les jeunes. Tout à coup, on y aperçoit Mary-Jean faisant la livraison de vêtements à une maison d'hébergement de Thunder Bay. Il serait difficile d'imaginer la Fondation Trillium sans elle. Membre élue du conseil d'administration et membre des comités d'évaluation des régions de l'Ouest et du Nord, Mary-Jean analyse activement les demandes de subvention. Elle est également coprésidente de notre programme de subventions pour les jeunes, Tu grouilles ou tu rouilles, en compagnie de Jabril Abdulle, un autre membre élu du conseil d'administration. Elle et Jabril se sont occupés de la couverte que les médias ont accordée au programme Tu grouilles ou tu rouilles. Pendant que nous tentions tous d'apprendre les «principaux messages» et les «questions et réponses», Mary-Jean participait en direct à l'émission du matin sur les ondes de YTV et accordait des entrevues à divers postes de radio de la province avec beaucoup d'assurance.

Mary-Jean fait bénéficier la Fondation Trillium de la vaste expérience professionnelle qu'elle apporte à son travail de bénévole. Elle a travaillé pendant neuf ans avec le Regional Multicultural Youth Council, de Thunder Bay. Elle a siégé au conseil d'administration de nombreux organismes, dont Wesway, Inc. (services de relève et de soutien), l'Association multiculturelle de l'Ontario et King's College. Ses efforts ont été reconnus par diverses récompenses civiques, dont une médaille Canada 125. Elle a reçu récemment un baccalauréat spécialisé en sciences politiques de l'Université Western Ontario, et elle est présentement coordonnatrice des programmes du Regional Multicultural Youth Centre, de Thunder Bay. ●